

La pedagogía invisible en el entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down

DIGNA DIONISIA PÉREZ BRAVO
JORGE ALBERTO RASSA PARRA
YAHILINA SILVEIRA PÉREZ
JOSÉ RAMÓN SANABRIA NAVARRO

RESUMEN: El presente trabajo tiene como objetivo identificar la influencia de la pedagogía invisible en el entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down de edad escolar con cualidades deportivas en el cantón Riobamba, Ecuador, así como reflexionar sobre un sistema de cualidades pedagógicas que no están incluidas de manera explícitas en los currículos escolares, pero necesarias para que los profesores o entrenadores especializados en el entrenamiento deportivo apliquen este tipo de paradigma pedagógico desde una visión actual y de esa manera mantener la atención y el nivel competitivo en el deporte de estos niños con esta patología. En este sentido, todo el personal docente que entrene deportivamente a este tipo de niño deba de conocer las características generales y significativas de esta alternativa pedagógica y así promover el desarrollo de las habilidades para la competencia del deporte de estos niños y niñas.

PALABRAS CLAVE: Pedagogía invisible; Cualidades pedagógicas; Modo de actuación del profesional.

HISTORIAL DEL ARTÍCULO: Recibido: 12-mayo-2017 | Aceptado: 15-septiembre-2017

INTRODUCCIÓN

Desde mediados de los 80 y principio de los 90 del pasado siglo se inicia en el contexto internacional un movimiento organizado por profesionales, padres, y personas con discapacidad, el cual se oponía a la exclusión de la educación especial. Sin embargo, en los últimos años en diferentes espacios nacionales e internacionales el problema de la inclusión y de la atención a la diversidad han sido el centro de atención en los debates científicos y pedagógicos.

La inclusión educativa planteada por la UNESCO desde el año 2005, — que ha sido acogida por el Ministerio de Educación del Ecuador— define:



Digna Dionisia Pérez Bravo (✉)
Universidad Técnica Particular de Loja,
Ecuador
ddperez@utpl.edu.ec

ANALYSIS | Vol. 20, Nº 3 (2017), pp. 1-13
DOI: 10.5281/zenodo.1184572

ARTICULO

© 2017 Analysis — REDESEP | ISSN: 2386-3994 | Disponible en <http://analysis-rp.eu/analysis/vol20/perezetal/>

Inclusión es el proceso de identificar y responder a la diversidad de las necesidades de todos los estudiantes a través de la mayor participación en el aprendizaje, en las culturas y en las comunidades, y reduciendo la exclusión en la educación. Involucra cambios y modificaciones en contenidos, enfoques, estructuras y estrategias, con una visión común que incluye a todos los niños y niñas del rango de edad apropiado y la convicción de que es responsabilidad del sistema educativo regular educar a todos los niños y niñas (UNESCO 2005).¹

Por ello, la inclusión educativa ha sido uno de los objetivos de mayor importancia, representados por el Gobierno en el Plan del Buen Vivir, en el cual el objetivo 2 señala: Auspiciar la igualdad, la cohesión, la inclusión y la equidad social y territorial, en la diversidad, el cual establece «[...] el desafío es avanzar hacia la igualdad plena en la diversidad, sin exclusión, para lograr una vida digna, con acceso a salud, educación, protección social, atención especializada y protección especial»,² así como en la Constitución de la República, aprobada el 2008. Ésta menciona en 21 artículos y una disposición transitoria la defensa de los derechos de las personas con discapacidad y la responsabilidad del Estado, a través del programa «Ecuador Sin Barreras».³ De igual manera, el Consejo Nacional de Discapacidades (CONADIS), dentro de los programas del Plan Nacional de Prevención de Discapacidades del Ecuador, tiene varios proyectos entre los que destaca la atención a personas con discapacidad en situación de pobreza.⁴

La atención a estas personas demandaba la intervención del Estado, pues Ecuador cerró 2013 con una población de 15.737.878 habitantes, de los cuales 7.457 personas padecen el síndrome de Down, distribuidos por sexo en 3.597 (48.24%) mujeres y 3.860 (51.76%) hombres. Como consecuencia, la tasa de prevalencia en el país es de 0.06 por cada 100 habitantes, con mayor incidencia en las provincias de Manabí, Sucumbíos y Santo Domingo, que

¹ UNESCO (2005). *Guidelines for Inclusion: Ensuring Access to Education for All*. París: UNESCO

² SENPLADES (2013). *Plan Nacional de Buen vivir: Buen vivir Plan Nacional, 2013-2017. Todo el mundo mejor*. Quito: Secretaria Nacional de Planificación y Desarrollo.

³ Asamblea Nacional Constituyente (2008). *Constitución de la República del Ecuador*. Registro Oficial 449, de 20 de octubre de 2008.

⁴ <http://www.consejodiscapacidades.gob.ec/>

tienen la mayor prevalencia con 0.09 por cada 100 habitantes, mientras que en Carchi, Chimborazo, Imbabura y Pichincha la prevalencia es de 0.03%.

La Universidad Nacional del Chimborazo (UNACH) se encuentra ubicada en el cantón Riobamba, provincia de Chimborazo, aunque los datos anteriores manifiestan que esta provincia no es de las que posee uno de los más altos porcentajes de este tipo de discapacidad. En los programas de vinculación de la UNACH con la comunidad se presta atención de manera prioritaria a la educación y aprendizaje de los niños con esta patología en el deporte, desde el Centro de Educación Física. Sin embargo, por las características individuales de cada uno de estos niños con síndrome de Down con habilidades deportivas, necesitan alternativas pedagógicas, que mantengan el incentivo competitivo en la práctica del deporte.

El Centro de Educación Física —como unidad académica que se vincula con la sociedad— trabaja conjuntamente con el CONADIS para elevar la calidad y eficiencia de los resultados en el deporte de las personas con síndrome de Down. Propone la utilización de la pedagogía invisible como una alternativa científica y humana, para un mejor desenvolvimiento de la competencia deportiva.

Los elementos expuestos con anterioridad permiten plantear como pregunta problémica: ¿Cuál es la influencia de la pedagogía invisible en el entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down en el cantón Riobamba, en Ecuador? Por ello, el objeto de estudio de la investigación es la influencia de la pedagogía invisible; y el campo de acción está dirigido al entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down de edad escolar, con cualidades deportivas en el cantón mencionado. El objetivo de la investigación es identificar la influencia de la pedagogía invisible en el entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down, en la localización escogida.

En la presente investigación la metodología empleada fue a través del estudio y análisis de artículos, tesis de maestrías y diplomados con criterios emitidos por diversos autores, así como experiencias desarrolladas en el ámbito internacional, las cuales han contribuido al desarrollo de la pedagogía en general, con el propósito de revelar la potencialidad educativa de la necesaria aplicación de la pedagogía invisible, mediante el modo de actuación

del profesor o entrenador deportivo. Se emplearon métodos del nivel teórico como: inductivo—deductivo y analítico—sintético.

DESARROLLO

En el desarrollo de la pedagogía general se observan procesos de integración y diferenciación, lo que ha dado lugar en el siglo XXI al desarrollo de las ciencias pedagógicas. Algunos autores como: John Dewey, Émile Durkheim, Ana Sánchez Collazo, María Elena Sánchez Toledo y otros, han manifestado sus ideas acerca de la pedagogía como ciencia, con un enfoque sociológico, filosófico y psicológico como principales fundamentos teóricos.

John Dewey, destacado filósofo, pedagogo y psicólogo estadounidense expone en sus libros «Mi credo pedagógico» y «El niño y el programa escolar» acerca del papel del maestro y su oficio, vinculando de este modo la palabra «*pedagogía*»⁵ al arte de enseñar y al oficio del maestro (Dewey 1977). En el caso del francés Durkheim sostiene que «la pedagogía consiste, no en acciones, sino en teorías. Estas teorías son maneras de concebir la educación, no maneras de practicarla» (Durkheim 1989, p. 100). Por otro lado, la pedagogía, según pedagogas cubanas:

Constituye una ciencia social que se ha enriquecido a través del devenir histórico y del desarrollo de las demás ciencias, tiene como objeto de estudio el proceso educativo del hombre, sus regularidades y principios. Posee, por tanto, un sistema de categorías y métodos, así como la presencia de una amplia comunidad científica de maestros, profesores, investigadores especializados, quienes a través de la existencia de instituciones sociales vinculadas a la educación promueven la producción, divulgación y puesta en práctica de los conocimientos científicos en esta esfera (Sánchez y Sánchez 2008).

Se puede considerar que el proceso de formación de la pedagogía ha pasado de las experiencias cotidianas a las conclusiones generales, de las opiniones aisladas acerca de la educación a acabados sistemas pedagógicos, y de las recomendaciones prácticas a las investigaciones teóricas.

⁵ En el original inglés: «*pedagogy*».

Para lograr el propósito de este trabajo, se asume que la pedagogía es el conjunto de ciencias teóricas y aplicadas que estudian la educación, la instrucción, la enseñanza y el aprendizaje en un contexto socio-histórico determinado. Es sumamente relevante los resultados alcanzados por personas discapacitadas en el deporte, sin embargo, es necesario integrar diversos paradigmas en busca de soluciones creativas para procurar la calidad en el desarrollo y aprendizaje, especialmente en el entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down de edad escolar con cualidades deportivas en el cantón Riobamba, en Ecuador.

Los términos de pedagogía invisible, currículo oculto o aprendizaje invisible han sido denominados y utilizados indistintamente por varios autores como: Hargreaver (1982); Sara Sam (1971); Jackson (1968), Eisner y Vallance (1979); Giroux (2004); Cobo y Moravec (2011) y Bernstein (1994). A efectos de esta investigación cabe preguntarse ¿qué es la pedagogía invisible?:

Pedagogías visibles las que corresponden a la escuela «tradicional», marcadamente jerárquica, donde las reglas y los criterios de calificación son explícitos. En la Pedagogía Invisible, que aparecen en Europa a partir de los años 60 y en América Latina en los 80, sólo el transmisor conoce las reglas discursivas. Para el alumno son invisibles. En esta práctica pedagógica se privilegia especialmente la creatividad y la autonomía del alumno (Bernstein 1994, p. 20).

El término acuñado por el sociólogo y lingüista británico Basil Bernstein ha sido motivo de estudio en esta investigación cuando nos referimos a esos actos de aprendizaje por los cuales, sin darnos cuenta se aprenden contenidos, procedimientos, técnicas, estrategias y actitudes sin buscarlo (1994).

Según Cristóbal Cobo y John W. Moravec en el libro «Aprendizaje invisible. Hacia una nueva ecología de la educación» expresan algunos resultados de varios años de investigación acerca de la pedagogía invisible o aprendizaje invisible, y plantean que ésta:

[...] no se sugiere como una respuesta estándar para todos los contextos de aprendizajes. Al contrario, lo que se busca es que estas ideas puedan adoptarse y adaptarse desde la especificidad y diversidad de cada contexto. Mientras que en algunos contextos servirá

como complemento de la educación tradicional, en otros espacios podrá usarse como una invitación a explorar nuevas formas de aprendizaje (2011, p. 27).

Por ello la pedagogía invisible en esta investigación es una alternativa pedagógica que se impone como una necesidad en el desarrollo del entrenamiento deportivo de los niños con síndrome de Down que poseen habilidades en diferentes áreas del deporte. Los autores coinciden en que la pedagogía invisible es un proceso, objetivo, sistémico y sistemático.

Es proceso: porque en ella se desarrolla una secuencia de acciones encaminadas hacia un mismo fin, que a su vez cada una de ellas forman otro proceso y en todas esas acciones se establece la relación causa—efecto. Las acciones más notables son:

- Enseñanza-aprendizaje
- Comunicación
- Cognitivo y afectivo
- Trabajo grupal

Es objetiva: porque parte del diagnóstico de las necesidades del aprendizaje. Es decir, que se sustenta en necesidades concretas obtenidas a través de la propia realidad objetiva.

Es sistémica: porque está formada al igual que otras ciencias, por varios elementos, tres de ellos relacionados entre sí y cada uno tiene una función específica que de no cumplirla lo desestabiliza:

- Objetivo: ¿Para Qué?
- Contenido: ¿Qué?
- Métodos: ¿Cómo?

Es sistemática: porque el proceso es continuo ya que siempre hay algo nuevo que aprender, un nuevo objetivo que alcanzar. Surgen nuevas necesidades de aprendizaje porque el mundo es cambiante y las ideas envejecen con rapidez y es necesario perfeccionarlas o buscar otras en correspondencia con las exigencias del momento y del contexto.

La pedagogía invisible que se presenta en esta investigación tiene características esenciales como:

- La utilización de la pedagogía participativa.
- El acercamiento al ambiente de enseñanza.
- El empleo de profesores y entrenadores preparados para el desempeño de su rol.

LA UTILIZACIÓN DE LA PEDAGOGÍA PARTICIPATIVA

La pedagogía participativa es vital ya que el proceso de enseñanza implica un tratamiento diferenciado —fundamentalmente afectivo— de acuerdo a las patologías, por lo que el profesional debe provocar la participación activa y la intervención de forma individual en el momento de la socialización.

EL ACERCAMIENTO AL AMBIENTE DE ENSEÑANZA

Está encaminado al perfeccionamiento de la práctica, cumplir con la vinculación práctica—teoría—práctica enriquecida. Es materializar ese principio docente de la didáctica general, es permitir que los educandos vean reflejados en las clases el mundo en que viven, su realidad con las contradicciones existentes, que se reconozcan a sí mismos y adquieran claridad sobre lo que de ellos se espera.

EL EMPLEO DE PROFESORES Y ENTRENADORES PREPARADOS PARA EL DESEMPEÑO DE SU ROL

Los profesores y entrenadores son los máximos responsables del desarrollo del proceso docente, tienen, por tanto, el deber de prepararse de forma sistemática para dominar los conocimientos teóricos, científicos—metodológicos que le permitan garantizar la efectividad del proceso docente. Con la pedagogía invisible su papel (docente) adquiere mayor dimensión porque es un proceso creativo, afectivo, significativo que exige de él una actitud diferente aplicando métodos, técnicas y recursos que lo lleven a la producción colectiva de nuevos conocimientos y para lograr esos propósitos debe garantizar que todos los integrantes del grupo cumplan estos requisitos.

Se trata de ejercer influencia educativa, mediante la pedagogía invisible en niñas/niños con síndrome de Down en edad escolar que tienen habilidades para el deporte, los cuales necesitan además de los aprendizajes explícitos o

formal —para que puedan llegar a la meta competitiva sin la interferencia de factores del entorno— de los aprendizajes implícito e informal. Necesitan de una pedagogía invisible pero que se desarrolle a través de la práctica, de la conversación, del modo de actuación, de lo afectivo y otros. Esto se refiere al proceso mediante el cual estos niños, con estas patologías, adquieran habilidades a través de las experiencias diarias y las influencias del entorno.

Es innegable que las personas con síndrome de Down tienen dificultades a la hora de recibir información, organizarla, dar respuestas espontáneas, regular, desarrollar y controlar su propio aprendizaje, pero a su vez no se puede decir que las personas con esta patología son incapaces de aprender por más que tengan todas esas dificultades (Contreras 2010).

Para lograr la influencia de este paradigma pedagógico—pedagogía— invisible se plantea que se aplique desde la escuela, con los profesores o entrenadores deportivos en la práctica del entrenamiento.

Ana Isabel Pérez y Beatriz María García en su tesis de diplomado en Educación Física plantean que los docentes especialistas, en su difícil tarea de educar a estos niños, deben cumplir con el currículo explícito basado fundamentalmente en los parámetros siguientes (2010):

- Fijar objetivos concretos y realizables a corto plazo.
- Graduar las dificultades.
- Valorar las diferencias individuales y potenciar la práctica con éxito.
- No potenciar excesivamente la competición y evitar eliminar.
- Realizar actividades conocidas, sin mucha complejidad.
- Realizar actividades variadas con un objeto y contenido común.
- Dar consignas muy claras.
- Valorar sus esfuerzos y progresos en la medida correcta.
- Fijar actividades en las que los alumnos resuelvan los problemas motrices.
- Adaptar el currículum escolar a las necesidades que los alumnos muestren.
- Tener presente a la familia a la que se debe ir asesorando para conseguir una mejor escolarización.

No obstante, ante los motivos que ocasionan la desmotivación, distracción, desatención y aburrimiento, las metodologías didácticas tradicionales por sí solas no las resuelven, aunque tampoco se puede afirmar de manera absoluta que la pedagogía invisible es la única alternativa, como paradigma epistemológico, sociológico y psicológico para llegar a un estado deseado. Existen diferentes autores que plantean las características generales del niño/a con síndrome de Down, no obstante, según los autores del presente trabajo identifican tres de las más significativas, las cuales obstaculizan el desarrollo del entrenamiento deportivo:

- Dificultades para mantener la atención.
- Intenta poner fin a la actividad mediante una reacción de inestabilidad, con su negativa a continuar.
- Se niega a responder, se encierra en sí mismo, se adormila o incluso, se duerme.

Recientemente, por citar un ejemplo, en el diario *La Hora* de Ecuador, en su edición del 1ero de noviembre de 2014, una entrenadora de experiencia —especialista en los principios y consideraciones del fenómeno pedagógico, que aplica el entrenamiento de estos niños y jóvenes— sostuvo que al manifestarse el aburrimiento realiza cambios de actividad docente y se pone a cantar o hacer cuentos. ¿Es que acaso estas actividades están explícitas en el currículo que se desarrolla en las escuelas?

Entonces, se puede afirmar que cuando ocurren hechos como estos existe la posibilidad de la influencia de la pedagogía invisible mediante la maestría pedagógica del profesor o del entrenador deportivo que está dada por su dádiva natural, por su potencial vocacional, por las cualidades de su personalidad —espontáneas o formadas—, por su creatividad y por la experiencia acumulada en el ejercicio de la formación y entrenamiento deportivo de niños con síndrome de Down. Entonces para el logro de tales propósitos es necesaria la generalización del modo de actuación de los profesionales y especialistas deportivos, lo cual en este contexto se define como la manera de actuación de éste con independencia de con quién trabaja, dónde trabaja y con qué trabaja. Es decir, expresa la manera en que el profesor

y entrenador deportivo resuelven los problemas de los educandos en estrecha relación dialéctica con el objeto de su labor.

A partir de los elementos analizados, es posible definir en esta investigación al modo de actuación de los profesores y entrenadores deportivos en este tipo de enseñanza, como integral con un enfoque sistémico y sistemático, las cuales son aplicadas mediante sus conocimientos teórico—prácticos, la manifestación de sus valores, hábitos, habilidades y las cualidades de su personalidad. Además, de la incorporación de métodos, procedimientos y técnicas específicas para la interacción de esta esfera educativa, la disposición para la comunicación con la actividad de entrenamiento deportivo a las niñas y los niños con síndrome de Down.

Es por esto que los elementos anteriores nos permiten señalar un sistema de cualidades, que, sin ser de manera absoluta, no están incluidas explícitamente en la mayoría de los currículos escolares, los cuales relacionamos a continuación:

- Excelente comunicador: en el difícil arte de entrenar deportivamente a estos niños, dejar los prejuicios a un lado, mantener la autoestima para asumir los retos que se van a presentar, estar preparado teórica y metodológicamente y, lo más importante, que verdaderamente le guste lo que hace.
- Empático: tiene que ponerse en el lugar de niño/niña y saber lo que siente e incluso lo que puede estar pensando, a partir de su lenguaje no verbal, sus palabras, el tono de su voz, su postura, su expresión facial. Es decir, tener muy en cuenta las características generales, las cuales fueron referidas con anterioridad.
- Creativo: se materializa mediante un pensamiento original, una imaginación constructiva, generación de nuevas ideas, actividades que motiven, y que generalmente produzcan soluciones diferenciadas.
- Afectivo: los afectos son fundamentales y necesarios en la vida. Estos niños requieren del afecto y del cariño, por ello el maestro o entrenador deportivo tiene que demostrarlo a través de besos, caricias, palabras, abrazos, entre las más usuales.

Como puede apreciarse estas cualidades de los profesores y entrenadores en la práctica tienen una significación metodológica, sistémica como apoyo a la pedagogía invisible en el entrenamiento deportivo de los niños/niñas con síndrome de Down en el cantón Riobamba, en Ecuador.

CONCLUSIONES

La pedagogía invisible es una alternativa pedagógica que se impone como una necesidad en el desarrollo del entrenamiento deportivo de los niños/niñas con síndrome de Down que poseen habilidades en diferentes áreas del deporte. La pedagogía invisible se logra mediante la maestría pedagógica, del profesor o del entrenador deportivo al tener en cuenta su dádiva natural, su potencial vocacional, las cualidades de su personalidad —espontáneas o formadas— su creatividad y su experiencia acumulada en el ejercicio de formación y entrenamiento deportivo de estos niños/niñas con síndrome de Down.

Las cualidades del profesor o entrenador deportivo que se requieren en la influencia de la pedagogía invisible —en el entrenamiento deportivo de los niños/niñas con síndrome de Down en el cantón Riobamba, en Ecuador— tienen un valor metodológico y sistémico y no están incluidas de manera explícita en la mayoría de los currículos escolares. La pedagogía invisible que se presenta en esta investigación tiene características esenciales como:

- La utilización de la pedagogía participativa.
- El acercamiento al ambiente de enseñanza.
- El empleo de profesores y entrenadores preparados para el desempeño de su rol.

DIGNA DIONISIA PÉREZ BRAVO
Departamento Ciencias de la Educación
Universidad Técnica Particular de Loja
San Cayetano Alto
Loja, Ecuador
ddperez@utpl.edu.ec

JORGE ALBERTO RASSA PARRA
Departamento Ciencias de la Educación
Universidad Nacional de Chimborazo
10 de agosto
Riobamba, Ecuador
jorge15rassa@gmail.com

YAHILINA SILVEIRA PÉREZ
Departamento de Economía
Universidad de Sucre
Barrio Puerta Roja
Sincelejo, Colombia
yahilina.silveira@unisucre.edu.co

JOSÉ RAMÓN SANABRIA
NAVARRO
Departamento Ciencias de la Educación
Universidad de Sucre
Barrio Puerta Roja
Sincelejo, Colombia
jose.snabria@cecar.ed.co

Referencias

- Addine, Fátima (s/f). «Modelo para el diseño de las relaciones interdisciplinarias en la formación de profesionales de perfil amplio». Soporte magnético, Proyecto Didáctico. Universidad Pedagógica Enrique J Varona. La Habana, Cuba
- Álvarez de Zayas, Carlos (1989). «Fundamentos teóricos de la dirección del proceso docente educativo en la educación superior cubana». La Habana, Cuba: Editorial ENPES.
- Bernstein, Basil (1994). «La clase social y la práctica pedagógica». Madrid: Morata.
- Bernstein, Basil (1996). «El dispositivo pedagógico». En *Pedagogía, control simbólico e identidad*. Madrid: Morata.
- Cobo, Cristóbal y Movarec, John (2011). *Aprendizaje invisible. Hacia una nueva ecología de la educación*. Barcelona: Colección Transmedia XXI. Laboratori de Mitjans Interactius/Publicacions i Edicions de la Universidad de Barcelona.
- Contreras, Carlos (2010). «El síndrome de Down: propuesta de trabajo desde la Educación Física». *EFDeportes.com Revista Digital* 15 (144).
- Dewey, John (1977). «Mi credo pedagógico. Teoría de la educación y sociedad». *Centro Editor de América Latina*. Argentina.
- Durkheim, Émile (1989). *La división del trabajo social*. México: Premia.
- Giroux, Henry (2004). *Teoría y resistencia en la educación*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Karabel, Jérôme y Halsey, Albert (1976). «La investigación educativa. Una revisión e interpretación». En *Poder e ideología en educación*. Nueva York: Oxford University Press.

- Laorden, Cristina; Prado, Carmen y Royo Pilar (2006). «Hacia una educación inclusiva. El papel del educador social en los centros educativos». *Pulso. Revista de Educación* 29: pp. 77–93.
- Pérez, Ana y García, Beatriz (2010). «Síndrome de Down y deporte». *EFDeportes.com Revista Digital* 15 (146).
- Sánchez, Ana y Sánchez María (2008). «La pedagogía cubana: sus raíces y logros». En *Compendio de Pedagogía* editado por Irmina Guevara y Niurka Ramos. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- UNESCO (2005). *Guidelines For Inclusion. Ensuring Access to Education*. París: UNESCO.
- Varela, Julia (2009). «Sociología de la educación: algunos modelos críticos» En *Diccionario Crítico de Ciencias Sociales* editado por Román Reyes. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.